

## Il Parlamento Europeo sulla proclamazione del 23 agosto “Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo”

### Dichiarazione<sup>1</sup> del Parlamento Europeo sulla proclamazione del 23 agosto quale “Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo”<sup>2</sup>

*Testi approvati. Martedì 23 settembre 2008, Bruxelles*

*Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo  
P6\_TA(2008)0439*

*Il Parlamento Europeo,*

— vista la Convenzione delle Nazioni Unite sulla imprescrittibilità dei crimini di guerra e dei crimini contro l’umanità,

— vista la Convenzione del Consiglio d’Europa per la salvaguardia dei diritti dell’uomo e delle libertà fondamentali, in particolare l’articolo 1 sull’obbligo di rispettare i diritti dell’uomo, l’articolo 2 sul diritto alla vita, l’articolo 3 sul divieto di tortura e l’articolo 4 sul divieto di schiavitù e lavori forzati,

— vista la risoluzione n. 1481 (2006) dell’Assemblea parlamentare del Consiglio d’Europa sulla necessità di una condanna internazionale dei crimini dei regimi del totalitarismo comunista,

— visto l’articolo 116 del suo regolamento,

A. considerando che, in base ai protocolli segreti del patto Molotov-Ribbentrop del 23 agosto 1939 tra l’URSS e la Germania, l’Europa veniva divisa in due sfere d’influenza,

B. considerando che le deportazioni di massa, le uccisioni e la riduzione in schiavitù perpetrate nel contesto delle aggressioni commesse dallo stalinismo e dal nazismo rientrano nella categoria dei crimini di guerra e dei crimini contro l’umanità,

C. considerando, che in base al diritto internazionale, i crimini di guerra e i crimini contro l’umanità sono imprescrittibili,

D. considerando che le conseguenze e il significato del regime e dell’occupazione sovietici per i cittadini degli Stati post-comunisti sono poco noti in Europa,

E. considerando l’articolo 3 della decisione n. 1904/2006/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 12 dicembre 2006 che istituisce, per il periodo 2007-2013, il programma Europa per i cittadini (GU L 378 del 27.12.2006, pag. 32.) mirante a pro-

---

<sup>1</sup> La Dichiarazione scritta sulla proclamazione del 23 agosto “Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo” era stata presentata dai deputati Marianne Mikko, Christopher Beazley, Inese Vaidere, Zita Gurmai e Alexander Alvaro (0044/2008 del 7 maggio 2008).

<sup>2</sup> Fonte: <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P6-TA-2008-0439&format=XML&language=IT>

muovere la cittadinanza europea attiva invita a sostenere l'azione "Memoria europea attiva", volta a prevenire il ripetersi dei crimini del nazismo e dello stalinismo,

1. propone di proclamare il 23 agosto "Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo", al fine di preservare la memoria delle vittime delle deportazioni di massa e degli stermini, favorendo al tempo stesso un più forte radicamento della democrazia e un rafforzamento della pace e della stabilità nel continente europeo;

2. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente dichiarazione, con l'indicazione dei nomi dei firmatari, ai parlamenti degli Stati membri.

#### *Elenco dei firmatari:*

Jim Allister, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Laima Liucija Andriekienė, Emmanouil Angelakas, Roberta Angelilli, Robert Atkins, John Attard-Montalto, Elspeth Attwooll, Inés Ayala Sender, Liam Aylward, Maria Badia i Cutchet, Enrique Barón Crespo, Alessandro Battilocchio, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Christopher Beazley, Zsolt László Becsey, Bastiaan Belder, Ivo Belet, Irena Belohorská, Monika Beňová, Rolf Berend, Sergio Berlato, Giovanni Berlinguer, Adam Bielan, Šarūnas Birutis, Sebastian Valentin Bodu, Guy Bono, Mario Borghezio, Josep Borrell Fontelles, Victor Boștinaru, John Bowis, Sharon Bowles, Iles Braghetto, Elmar Brok, Danutė Budreikaitė, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Martin Callanan, Mogens Camre, Luis Manuel Capoulas Santos, Marco Cappato, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Françoise Castex, Giuseppe Castiglione, Jean-Marie Cavada, Charlotte Cederschiöld, Jorgo Chatzimarkakis, Ole Christensen, Sylwester Chruszcz, Philip Claeys, Luigi Cocilovo, Daniel Cohn-Bendit, Richard Corbett, Dorette Corbey, Titus Corlățean, Corina Crețu, Brian Crowley, Magor Imre Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daniel Dăianu, Joseph Daul, Dragoș Florin David, Antonio De Blasio, Arūnas Degutis, Véronique De Keyser, Gérard Deprez, Marie-Hélène Descamps, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Mia De Vits, Jolanta Dičkutė, Gintaras Didžiokas, Koenraad Dillen, Alexandra Dobolyi, Valdis Dombrovskis, Beniamino Donnici, Bert Doorn, Den Dover, Petr Duchoň, Bárbara Dührkop Dührkop, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Michl Ebner, Lena Ek, Saïd El Khadraoui, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Jonathan Evans, Robert Evans, Göran Färm, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Petru Filip, Hélène Flautre, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Glyn Ford, Ingo Friedrich, Urszula Gacek, Michael Gahler, Kinga Gál, Milan Gaľa, Iratxe García Pérez, Patrick Gaubert, Jas Gawronski, Eugenijus Gentvilas, Georgios Georgiou, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Maciej Marian Giertych, Neena Gill, Béla Glattfelder, Bogdan Golik, Bruno Gollnisch, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Dariusz Maciej Grabowski, Vasco Graça Moura, Ingeborg Gräßle, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Françoise Grossetête, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Zita Gurmai, Catherine Guy-Quint, Małgorzata Handzlik, Gábor Harangozó, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Christopher Heaton-Harris, Gyula Hegyi, Erna Hennicot-Schoepges, Jeanine Hennis-Plaschaert, Edit Herczog, Jim Higgins, Mary Honeyball, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Milan Horáček, Richard Howitt, Ján Hudacký, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Jana

Hybášková, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Marie Anne Isler Béguin, Ville Itälä, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Mieczysław Edmund Janowski, Livia Járóka, Rumiana Jeleva, Anne E. Jensen, Dan Jørgensen, Romana Jordan Cizelj, Ona Juknevičienė, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Syed Kamall, Othmar Karas, Sajjad Karim, Ioannis Kasoulides, Piia-Noora Kauppi, Metin Kazak, Tunne Kelam, Glenys Kinnock, Timothy Kirkhope, Dieter-Lebrecht Koch, Eija-Riitta Korhola, Magda Kósáné Kovács, Miloš Koterec, Holger Krahmer, Guntars Krasts, Ģirts Valdis Kristovskis, Aldis Kušķis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, André Laignel, Alain Lamassoure, Jean Lambert, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Carl Lang, Romano Maria La Russa, Vincenzo Lavarra, Henrik Lax, Johannes Lebech, Stéphane Le Foll, Roselyne Lefrançois, Klaus-Heiner Lehne, Lasse Lehtinen, Jörg Leichtfried, Jo Leinen, Fernand Le Rachinel, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Eleonora Lo Curto, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Toine Manders, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Marian-Jean Marinescu, David Martin, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Manuel Medina Ortega, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Miroslav Mikolášik, Francisco José Millán Mon, Gay Mitchell, Nikolay Mladenov, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Eluned Morgan, Philippe Morillon, Jan Mulder, Cristiana Muscardini, Riitta Myller, Pasqualina Napoletano, Robert Navarro, Cătălin-Ioan Nechifor, Catherine Neris, James Nicholson, null Nicholson of Winterbourne, Rareș-Lucian Niculescu, Lambert van Nistelrooij, Vural Öger, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Janusz Onyszkiewicz, Ria Oomen-Ruijten, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Csaba Óry, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Maria Grazia Pagano, Borut Pahor, Justas Vincas Paleckis, Vladko Todorov Panayotov, Marco Pannella, Pier Antonio Panzeri, Neil Parish, Ioan Mircea Pașcu, Aldo Patriciello, Béatrice Patrie, Vincent Peillon, Bogdan Pęk, Alojz Peterle, Maria Petre, Willi Piecyk, Rihards Pīks, Mirosław Mariusz Piotrowski, Umberto Pirilli, Paweł Bartłomiej Piskorski, Gianni Pittella, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Zita Pleštinská, Rovana Plumb, Zdzisław Zbigniew Podkański, Samuli Pohjamo, Lydie Polfer, Nicolae Vlad Popa, Bernd Posselt, Christa Prets, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, John Purvis, Poul Nyrup Rasmussen, Karin Resetarits, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Karin Riis-Jørgensen, Maria Robsahm, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Dariusz Rosati, Wojciech Roszkowski, Christian Rovsing, Flaviu Călin Rus, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Guido Sacconi, Aloyzas Sakalas, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Manuel António dos Santos, Sebastiano Sanzarello, Jacek Saryusz-Wolski, Gilles Savary, Toomas Savi, Christel Schaldemose, Agnes Schierhuber, Carl Schlyter, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Esko Seppänen, Adrian Severin, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Marek Siwiec, Peter Skinner, Csaba Sógor, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Margarita Starkevičiūtė, Peter Šťastný, Petya Stavreva, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Robert Sturdy, Margie Sudre, László Surján, József Szájer, Andrzej Jan Szejna, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Csaba Sándor Tabajdi, Hannu Takkula, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Silvia-Adriana Țicău, Gary Titley,

Patrizia Toia, László Tókéš, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Jacques Toubon, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Vladimir Urutchev, Inese Vaidere, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Frank Vanhecke, Anne Van Lancker, Geoffrey Van Orden, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ari Vatanen, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Alejo Vidal-Quadras, Kristian Vigenin, Kyösti Virrankoski, Graham Watson, Henri Weber, Renate Weber, Anders Wijkman, Iuliu Winkler, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská, Zbigniew Zaleski, Iva Zanichchi, Andrzej Tomasz Zapalowski, Dushana Zdravkova, Roberts Zīle, Marian Złotea, Tadeusz Zwiefka.

### **Interrogazione n. 18 dell'On. Marianne Mikko (H-0083/09)**

**Oggetto: Dichiarazione sulla proclamazione del 23 agosto quale "Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo"<sup>3</sup>**

*Discussioni. Giovedì 12 marzo 2009, Strasburgo*

*Allegato (Risposte scritte). Interrogazioni al Consiglio (La Presidenza in carica del Consiglio dell'Unione europea è la sola responsabile di queste risposte)*

(EN) Quest'estate saranno trascorsi settant'anni dal famigerato patto Molotov-Ribbentrop. Questo patto, stipulato il 23 agosto 1939 tra l'Unione Sovietica e la Germania, divise l'Europa in due sfere d'influenza con la creazione di nuovi protocolli segreti. La dichiarazione 0044/2008, riguardante il ricordo delle vittime che si ebbero a seguito di questo patto, ha ricevuto l'appoggio di 409 deputati al Parlamento europeo appartenenti a tutti i gruppi politici. Tale dichiarazione è stata annunciata dal Presidente del Parlamento europeo il 22 settembre ed è stata trasmessa con i nomi dei firmatari ai parlamenti degli Stati membri. L'influenza che l'occupazione dell'Unione Sovietica ebbe sugli stati postcomunisti è poco nota in Europa.

Il 18 settembre 2008 il Parlamento bulgaro ha adottato una risoluzione che proclamava il 23 agosto giornata della commemorazione delle vittime del nazismo e del comunismo. Quali provvedimenti ha adottato la Presidenza per incoraggiare altri Stati membri a commemorare questa triste ricorrenza?

(EN) *La presente risposta, elaborata dalla presidenza, che non è di per sé vincolante per il Consiglio o i suoi membri, non è stata fornita oralmente durante il Tempo delle interrogazioni al Consiglio della tornata di marzo 2009 del Parlamento europeo svoltasi a Strasburgo.*

Il Consiglio e la presidenza in carica sono a conoscenza della dichiarazione del Parlamento europeo che propone la proclamazione del 23 agosto a Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo. Come ricordato dall'onorevole deputata, la dichiarazione era rivolta ai parlamenti degli Stati membri. Ad eccezione di quanto riferito dall'onorevole parlamentare a proposito del parlamento

<sup>3</sup> Fonte:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090312&secondRef=ANN-01&language=IT&detail=H-2009-0083&query=QUESTION>

bulgaro, il Consiglio non è informato sulle eventuali iniziative intraprese dai parlamenti nazionali di altri Stati membri, né ha discusso la questione nel corso dei suoi incontri.

La presidenza ceca ha molto a cuore il problema: l'obiettivo di proclamare una Giornata di commemorazione delle vittime del nazismo e del comunismo rientra infatti nel compito, perseguito dalla presidenza, di consolidare a lungo termine la memoria storica europea del totalitarismo. A tal fine, la presidenza sta organizzando in seno al Parlamento europeo un'audizione pubblica sulla coscienza europea e i crimini del totalitarismo comunista a vent'anni dalla sua caduta, che si terrà a Bruxelles il prossimo 18 marzo. A discutere dell'esperienza totalitaria saranno esperti provenienti dagli Stati membri, nonché esponenti di spicco della presidenza e delle istituzioni comunitarie.

Il ventesimo anniversario della caduta della cortina di ferro si riallaccia al motto della presidenza in carica, "l'Europa senza barriere". La presidenza ha pertanto preparato il terreno affinché il tema diventi una delle priorità della comunicazione dell'Unione europea per il 2009. La presidenza è altresì convinta che il ventesimo anniversario offra l'opportunità non solo di commemorare una pietra miliare nella storia europea, ma anche di educare ai diritti umani, alle libertà fondamentali, allo stato di diritto e ad altri valori fondanti dell'Unione europea, promuovendone la diffusione.

La presidenza ceca ambisce a rafforzare la comune memoria storica europea per mantenere vivo il ricordo dell'esperienza totalitaria conclusasi nel 1989, ad esempio potenziando l'Azione 4 – Memoria europea attiva del programma "Europa per i cittadini", intesa a commemorare le vittime del nazismo e dello stalinismo.

L'obiettivo di lungo termine è quello di creare una piattaforma comunitaria per la memoria e la coscienza europee, coordinando le attività nazionali esistenti e promuovendo gli scambi di informazioni e esperienza, ove possibile con il sostegno dell'Unione. Quest'anno, in cui cadono sia il ventesimo anniversario dalla caduta della cortina di ferro, sia la presidenza ceca dell'Unione europea, costituisce l'occasione ideale per lanciare un'iniziativa di questo tenore. Si tratta tuttavia di un processo di lunga durata, che proseguirà ben oltre la presidenza ceca.

## Dichiarazioni di voto su "coscienza europea e totalitarismo"<sup>4</sup>

*Discussioni. Giovedì 2 aprile 2009, Bruxelles*

**Frank Vanhecke (NI)** – (NL) Signor Presidente, la proposta di risoluzione comune che abbiamo adottato oggi contiene tanti aspetti degni di essere promossi. Concordo, per esempio, con il fatto che i sacrifici compiuti da molti nella lotta ai regimi totalitari del XXI secolo in Europa non vadano dimenticati. Vorrei nondimeno formulare alcuni commenti. È deplorabile che non vi sia alcuna menzione degli alleati di tali regimi totalitari che, fino a poco tempo fa, tenevano stretta nella loro morsa l'intera Europa orientale. È vero che i cosiddetti politici di destra hanno profuso un certo impegno, indubbiamente

<sup>4</sup> Fonte:

[www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090402&secondRef=ITEM-010&language=IT&ring=P6-RC-2009-0165#4-176](http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090402&secondRef=ITEM-010&language=IT&ring=P6-RC-2009-0165#4-176)

prezioso, per chiedere la democratizzazione nell'Europa orientale, ma è ancora più vero che molti politici di sinistra hanno sostenuto attivamente questi regimi comunisti, sebbene oggi si dichiarino candidamente innocenti, anche in questo Parlamento. In secondo luogo, dovremmo avere veramente il coraggio con questa relazione di prendere posizione contro le leggi che imbavagliano. È necessario svolgere una ricerca storica, per quanto difficile, con estrema delicatezza e con il dovuto rispetto per le vittime, ma in totale libertà. È un peccato che ci siamo lasciati sfuggire entrambe le opportunità.

**Siiri Oviir (ALDE) – (ET)** Signor Presidente, ho appoggiato l'adozione della risoluzione, frutto della collaborazione tra quattro gruppi politici. Il documento è equilibrato e di esso si potrebbe dire "meglio tardi che mai". In effetti è il massimo che possiamo fare insieme in quest'Aula nel nome della giustizia. Ai nostri nonni e ai nostri genitori dobbiamo un messaggio parlamentare forte, ed è questo ciò che oggi abbiamo prodotto, ma è anche nostro obbligo evitare, usando i fondi a nostra disposizione, che tutto quello di cui abbiamo discusso si ripeta. Verità e memoria svolgono un ruolo importante al riguardo. Il nostro dovere è garantire il rispetto dei principi dello Stato di diritto.

**Daniel Hannan (NI) – (EN)** Signor Presidente, questa risoluzione ricorda gli orrori del fascismo e del comunismo sovietico. Nessun europeo, nessun figlio della civiltà occidentale, nessun essere umano civilizzato può dirsi in disaccordo. Tuttavia, la risoluzione prosegue ponendo l'Unione europea come antidoto alternativo a tale totalitarismo. E leggo: «l'Unione europea ha una responsabilità particolare nel promuovere e salvaguardare la democrazia... sia all'interno che all'esterno del suo territorio». È qui, onorevoli colleghi, che si commette un errore grossolano. L'Unione europea non sta salvaguardando la democrazia né all'interno né all'esterno del suo territorio. All'esterno sta facendo affari con la Cuba di Castro e con gli ayatollah di Teheran invocando il diritto di vendere armi alla Cina comunista. A casa dichiara nulli i risultati dei referendum se vanno contro una maggiore integrazione. Ovviamente occorre fare attenzione nello stabilire questi paralleli. Nessuno sta dicendo che l'Unione europea è un sistema sovietico che sequestra passaporti, gestisce gulag o mette in scena finti processi. Deve tuttavia preoccuparci non poco un sistema che afferma che l'ideologia vigente è troppo importante per essere subordinata al volere delle urne.

**Bruno Gollnisch (NI) – (FR)** Signor Presidente, è una soddisfazione vedere il nazionalsocialismo posto allo stesso livello del comunismo e incluso in una condanna generale dei regimi totalitari che hanno insanguinato il XX secolo godendo nondimeno di grande favore presso molti intellettuali, mai stati chiamati a farsi carico delle proprie responsabilità e molti dei quali rimasti tra le fila dei nostri personaggi di maggiore spicco. È una soddisfazione vedere che una serie di emendamenti volti a contaminare il testo sono stati ritirati. Non ritengo però che sia possibile, per esempio, rendere sacrosanta la storia ufficiale di questo periodo oscuro del nostro passato o condannare le voci dissenzianti. È veramente stupefacente che in Francia la legge Guessot di ispirazione comunista debba controllare ulteriormente il dibattito storico con la minaccia di pesanti sanzioni penali. Il nostro collega, Jacques Toubon, l'ha definita stalinista quando è stata adottata. Ebbene, il suo amico, il commissario per la giustizia Barrot, propone di estenderla a tutti i paesi dell'Unione che non la prevedono addirittura triplicando le sanzioni e le detenzioni di cui è corredata. Non è certo con metodi totalitari che si può combattere il totalitarismo.

**Katrin Saks** (PSE) – (ET) Signor Presidente, penso di dover spiegare perché ho appoggiato la risoluzione diversamente da molti altri colleghi della mia fazione politica e, in particolare, perché ho sostenuto la versione che il mio gruppo ha affossato. Non sono d'accordo con l'affermazione retorica secondo cui si tratterebbe di un tentativo di riscrivere la storia. Gran parte della storia dell'Europa orientale non è scritta, o perlomeno pochi la conoscono, e si tratta proprio della parte che riguarda i crimini di matrice comunista. Tanto meno posso sostenere l'approccio secondo cui dovremmo lasciare agli storici il compito di decidere ciò che è accaduto. Credo che sia invece un nostro obbligo morale e sono lieta che oggi la risoluzione sia stata adottata.

**Syed Kamall** (PPE-DE) – (EN) Signor Presidente, la ringrazio per avermi offerto l'opportunità di spiegare il mio voto. La risoluzione contiene due frasi che meritano maggiore attenzione. Nella prima si riconosce che il comunismo e il nazismo hanno un'eredità comune e si invoca un dibattito onesto e approfondito su tutti i crimini totalitari dello scorso secolo. La seconda frase di rilievo è quella in cui si esorta a un dibattito accademico pubblico paneuropeo sulla natura, la storia e il lascito dei regimi totalitari sulla base di un quadro giuridico internazionale. Mi chiedo se un siffatto dibattito sia realmente necessario. È abbastanza chiaro qual è il nesso tra il socialismo sovietico e il nazional-socialismo. L'indizio è contenuto nella frase stessa e la risposta è il "socialismo". Quando i socialisti tentano di vietare a un parlamentare di presiedere la prima sessione del prossimo Parlamento, poco importa quanto spregevoli siano le loro idee, si tratta di un attacco alla libertà di parola. Nel momento in cui il governo socialista britannico si rifiuta di tener fede al suo impegno programmatico di indire un referendum sul trattato di Lisbona, compie un atto di intolleranza. Attenzione che non sia un primo passo verso il totalitarismo.

**Mario Borghesio** (UEN) – (IT) Signor Presidente, il totalitarismo sovietico non ha solo imprigionato le persone. Purtroppo ha imprigionato anche la storia e i suoi documenti. Milioni di pagine di storia sono state tenute nascoste negli archivi segreti e tuttora di Mosca. Treni interi di documenti hanno trasferito milioni di documenti storici, in parte sottratti ai tedeschi ma in gran parte depredati direttamente o, come in Italia, attraverso i partigiani comunisti. Noi vorremmo che la nostra storia potesse essere accessibile. L'Europa deve chiederlo, deve ottenerlo. Documenti non consultabili: per esempio, sull'olocausto dei prigionieri militari italiani, sottoposti a tentativi di lavaggio del cervello, tenuti senza cibo, molto peggio che nei campi nazisti, morti fra mille sofferenze e sotto le torture, anche psicologiche, degli *agit-prop* comunisti sovietici ma purtroppo anche comunisti italiani.

**Ioannis Varvitsiotis** (PPE-DE) – (EL) Signor Presidente, il gruppo Nuova Democrazia, appartenente al PPE-DE, condanna recisamente qualunque forma di totalitarismo e, nel contempo, sottolinea l'importanza di ricordare il passato. Questo è un elemento importante della nostra storia. Riteniamo però che le decisioni maggioritarie del Parlamento non possano interpretare fatti storici. La valutazione dei fatti storici è infatti compito degli storici e soltanto loro. Per questo abbiamo deciso di astenerci dal voto sulla proposta di risoluzione comune formulata dai quattro gruppi politici, incluso il PPE-DE, sulla coscienza europea e il totalitarismo.

*Dichiarazioni di voto scritte*<sup>5</sup>

**Adam Bielan** (UEN), *per iscritto – (PL)* Se siamo impegnati nella costruzione del futuro dell'Europa, non possiamo consentire che si ignorino fatti storici o si trascuri la memoria dei momenti tragici della nostra storia. Ricordare le vittime dei crimini contro l'umanità dovrebbe essere uno degli elementi fondamentali dell'insegnamento della storia e della formazione della coscienza dei giovani in Europa. Ignorare la storia porta non soltanto alla sua distorsione, ma anche alla creazione di varie pericolose forme di nazionalismo. Vorrei inoltre che la società europea conoscesse meglio gli eroi polacchi come il capitano di cavalleria Witold Pilecki. Non dobbiamo infatti mai dimenticare che comprendere il passato dell'intera Europa, e non solo della sua parte occidentale, è la chiave per costruire un futuro comune.

**Koenraad Dillen** (NI), *per iscritto – (NL)* Ho votato a favore di questa risoluzione imparziale che condanna il totalitarismo in ogni sua forma o manifestazione. Il XX secolo è stato quello in cui abbiamo assistito ai massacri più strazianti della storia. La Germania nazista, la Russia sovietica, la Cambogia, la Cina e il Rwanda ci ricordano la follia assoluta e la crudeltà totale che alcuni sono capaci di infliggere ad altri quando la tirannia prevale sulla libertà. Vorrei formulare però una riserva. Mi rifiuto di creare una gerarchia della sofferenza. Ogni caso di sofferenza è unico e merita il nostro rispetto, a prescindere che siano coinvolti ebrei, tutsi, kulaki, prigionieri di guerra russi o preti polacchi. Per questo ho optato per l'astensione nel caso dell'emendamento n. 19.

**Edite Estrela** (PSE), *per iscritto – (PT)* Ho votato a favore della risoluzione sui regimi totalitari. Credo infatti che l'Europa non possa dirsi unita a meno che non riesca a giungere a una visione comune della sua storia e condurre un dibattito onesto e approfondito sui crimini commessi da nazismo, stalinismo e dai regimi fascisti e comunisti nello scorso secolo. Ritengo che il processo di integrazione dell'Europa sia stato un successo e ora abbia portato a un'Unione che comprende paesi dell'Europa centrale e orientale, vissuti sotto regimi comunisti dalla fine della seconda guerra mondiale ai primi anni Novanta, e abbia contribuito a garantire la democrazia nell'Europa meridionale, in paesi come Grecia, Spagna e Portogallo, che per un lungo periodo hanno subito regimi fascisti.

**Glyn Ford** (PSE), *per iscritto – (EN)* Benché sia favorevole alla massima obiettività nell'analisi della storia dell'Europa e per quanto riconosca l'escrabilità dei crimini commessi dalla Russia stalinista, temo che la presente risoluzione contenga elementi di un revisionismo storico che contrastano con la richiesta di un'analisi obiettiva. Non sono disposto paragonare i crimini dei nazisti, l'olocausto e il genocidio che ha mietuto sei milioni di ebrei, insieme ai comunisti, ai sindacalisti e ai disabili morti, a quelli della Russia stalinista. Questo relativismo politico rischia di diluire l'unicità dei crimini nazisti e, così facendo, offre un supporto intellettuale alle ideologie degli odierni neonazisti e neofascisti, alcuni dei quali sono con noi, qui, oggi.

**Hélène Goudin e Nils Lundgren** (IND/DEM), *per iscritto – (SV)* La proposta di risoluzione presentata dai cinque gruppi più grandi del Parlamento schiude molte importanti prospettive rispetto alla storia europea degli ultimi 100 anni. Gli emendamenti, special-

---

<sup>5</sup> Fonte:

[www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090402&secondRef=ITEM-010&language=IT&ring=P6-RC-2009-0165#4-300](http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090402&secondRef=ITEM-010&language=IT&ring=P6-RC-2009-0165#4-300)



mente quelli formulati dal gruppo UEN, sono anch'essi lodevoli, ma, per ragioni editoriali, non tutto ciò che è stato proposto può essere inserito nel testo della risoluzione. Vi sono molte tragedie e singoli atti di eroismo che meriterebbero di figurare in una risoluzione sulla coscienza europea e il totalitarismo. Purtroppo, non vi è spazio per tutto ed è per questo che siamo stati costretti a votare contro alcuni emendamenti proposti in merito alla risoluzione. Abbiamo però votato a favore della risoluzione nel suo complesso.

**Pedro Guerreiro** (GUE/NGL), *per iscritto* – (PT) Questa vergognosa risoluzione approvata dal Parlamento rientra nella manovra per distorcere la verità politica intrapresa dai reazionari e da coloro che cercano vendetta: gli sconfitti della seconda guerra mondiale, le stesse persone che nei rispettivi paesi stanno riabilitando chi, per esempio, ha collaborato con le barbarie del nazismo. Il fine è mettere in buona luce il neofascismo e condannare il comunismo, ossia il tiranno e l'oppressore, condannando vittime e oppressi, allo scopo di cancellare il contributo decisivo dato dai comunisti e dall'Unione sovietica alla sconfitta del nazifascismo, al miglioramento delle condizioni di vita dei lavoratori, alla liberazione dei popoli dal gioco colonialista, nonché il ruolo svolto contro lo sfruttamento e i conflitti dopo la seconda guerra mondiale. In Portogallo, il partito comunista portoghese si è battuto più di chiunque altro per la libertà, la democrazia, la pace, i diritti dell'uomo, condizioni di vita dignitose per il popolo portoghese, la libertà dei popoli colonizzati dal fascismo e gli obiettivi sanciti dalla costituzione della Repubblica portoghese, che ormai ha 33 anni. In fondo, l'intento è criminalizzare i comunisti, le loro attività e i loro ideali. Tale risoluzione diventa ancora più grave in un momento di crisi acuta del capitalismo che sta facendo della lotta per la pace, la democrazia e il progresso sociale il grande baluardo della nostra epoca.

**Jens Holm ed Eva-Britt Svensson** (GUE/NGL), *per iscritto* – (EN) Ovviamente ci rammarichiamo per le vittime di tutti i regimi aggressivi e autoritaristici, che si tratti delle atrocità commesse in Europa o, per esempio, nelle ex colonie europee. Ci preoccupano però notevolmente tutti gli sforzi diretti e indiretti profusi da politici e parlamenti per cercare di influire sulla percezione generale dei fatti storici. Tale compito dovrebbe essere lasciato alla ricerca accademica indipendente e al dibattito pubblico. Si corre altrimenti il rischio che ogni nuova maggioranza in Parlamento cerchi di cambiare la storia descrivendo i peggiori nemici della società e la discussione sulla storia europea venga sfruttata a fini propagandistici a breve termine. Alla votazione finale abbiamo dunque scelto l'astensione.

**Maria Eleni Koppa** (PSE), *per iscritto* – (EL) Il gruppo parlamentare PASOK ha votato contro la proposta di risoluzione perché paragona in maniera inaccettabile il nazismo al comunismo. Condanniamo le atrocità perpetrate sia dal nazismo sia dallo stalinismo. Ma riteniamo che tale raffronto non aiuti a capire le peculiarità dei due regimi totalitari.

**Erik Meijer** (GUE/NGL), *per iscritto* – (NL) Contrariamente alla raccomandazione del mio partito, che ha giudicato superflua la presente risoluzione sul totalitarismo, ho votato a suo favore. Opto infatti per un distacco netto da ogni tentativo di raggiungere obiettivi politici attraverso la violenza, la detenzione, l'intimidazione o altre forme di oppressione. Il XX secolo è stato il secolo dei grandi movimenti popolari accecati dall'idea di essere ai margini della storia. Ogni crimine era giustificato per imporre quello che vedevamo come mondo ideale e proteggerlo per sempre dal cambiamento. Per al-

cuni questo mondo ideale consisteva nel garantire l'uguaglianza per tutti, nel propendere nettamente per l'assistenzialismo statale, nel mettere i mezzi di produzione nelle mani del popolo e nell'abolire i vecchi privilegi di cui godevano i gruppi avvantaggiati. Per altri, si trattava di perpetuare le tradizioni, la disuguaglianza, le posizioni di potere e i privilegi. Possono identificarmi nel primo gruppo, ma non nel secondo. A causa della loro violenza, ambedue i gruppi saranno per sempre deprecati. Nessuno ricorda le loro motivazioni, ma tutti ricordano i loro mezzi. Quell'epoca deve assolutamente restare confinata nel passato. Anche se non concordo con la formulazione di alcuni passaggi, l'odierna risoluzione è fondamentale.

**Athanasios Pafilis** (GUE/NGL), *per iscritto – (EL)* Nessun parlamento, nessuna maggioranza parlamentare comprendente rappresentanti e servi del sistema capitalistico barbarico può usare la diffamazione, le menzogne e la falsificazione per spazzare via la storia della rivoluzione sociale, scritta e firmata dal popolo con il sangue. Nessun fronte nero anticomunista può cancellare l'enorme contributo offerto dal socialismo, i suoi successi senza precedenti e la sua abolizione dello sfruttamento dell'uomo da parte dell'uomo. La proposta di risoluzione comune dei gruppi PPE-DE, ALDE, Verts/ALE e UEN, sostenuta anche dal gruppo PSE, paragona, in maniera indescrivibilmente grossolana, il fascismo al comunismo, i regimi nazifascisti ai regimi socialisti.

Con un pietoso *quid pro quo*, si propone una giornata europea della memoria comune per vittime e autori dei crimini. Così facendo, si assolve il fascismo, si diffama il socialismo e si esonera l'imperialismo dai crimini che ha perpetrato e tuttora perpetra. Ideologicamente, si promuove il capitalismo come unico "sistema democratico". Qualunque forza politica che non si schieri, dando così un alibi a questa politica oscurantista, si assume anche la grave responsabilità di questa isteria anticomunista. Il partito comunista greco esorta la classe lavoratrice e ogni progressista a condannare l'anticomunismo e i suoi fautori.

**Zita Pleštinšá** (PPE-DE), *per iscritto – (SK)* Il XX secolo è stato contrassegnato dai crimini dei regimi totalitari nazisti e comunisti, brutalmente inflitti a milioni di innocenti. L'integrazione europea è stata una risposta diretta alla guerra e al terrore causato dai regimi totalitari nel continente europeo. Credo fermamente che l'Europa non sarà mai unita se non riesce a elaborare una visione unita della sua storia e ho pertanto votato a favore della risoluzione sulla coscienza europea e il totalitarismo. Dobbiamo riconoscere il comunismo e il nazismo come un'eredità comune e tenere un dibattito approfondito su tutti i crimini commessi dai regimi totalitari nello scorso secolo. Lo dobbiamo alle generazioni più giovani che non crescono più sotto il gioco di questi regimi e la cui consapevolezza del totalitarismo in tutte le sue forme è diventata preoccupantemente superficiale e inadeguata, anche nei cinque anni trascorsi dall'allargamento del 2004. Persino oggi molti non sanno nulla dei regimi che hanno terrorizzato i loro concittadini nell'Europa centrale e orientale per 40 anni dividendoli dall'Europa democratica con la cortina di ferro e il muro di Berlino. Nel 2009 celebriamo il XX anniversario del crollo delle dittature comuniste nell'Europa centrale e orientale e della caduta del muro di Berlino. Ritengo dunque che tutti i governi dell'Unione debbano cogliere l'opportunità per dichiarare il 23 agosto giornata europea del ricordo delle vittime dello stalinismo e del nazismo. Questo sarebbe lo spirito di una risoluzione per tutte le vittime dei regimi totalitari e una garanzia forte e inequivocabile che tali vicende non si ripeteranno mai in Europa.

**Luca Romagnoli (NI), per iscritto – (IT)** Intendo esprimere il mio voto a favore della proposta di risoluzione su coscienza europea e totalitarismo. Sono fermamente convinto che sia necessario rafforzare la consapevolezza europea dei crimini commessi da regimi totalitari e non democratici, poiché ritengo che non si possa consolidare l'integrazione europea, senza promuovere la conservazione della memoria storica, purché si riconoscano tutti gli aspetti del passato europeo. Approvo, inoltre, la proposta di proclamare una "Giornata europea del ricordo" delle vittime di tutti i regimi totalitari e autoritari.

**Peter Skinner (PSE), per iscritto – (EN)** Per molti nell'Unione europea e, di fatto, in Europa in senso più ampio, le conseguenze del totalitarismo, con i suoi milioni di morti, rappresentano un punto storico fondamentale che ha contribuito a formare molte menti delle successive generazioni, ma per quanti hanno vissuto tale periodo è una profonda cicatrice nello sviluppo europeo. L'estremismo costituisce una minaccia ancora attuale e questi estremisti hanno un amico inconsapevole nelle urne: la letargia. Come politici la consapevolezza del pericolo per le nostre libertà e le nostre stesse vite è un elemento che dobbiamo tutti sforzarci di ricordare alle attuali e future generazioni. Per questo sono in grado di appoggiare la presente proposta di risoluzione.

**Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE), per iscritto – (EL)** Condanniamo recisamente qualunque forma di totalitarismo e, nel contempo, sottolineiamo l'importanza di ricordare il passato. Questo è un elemento importante della nostra storia. Riteniamo però che le decisioni maggioritarie del Parlamento non possano interpretare fatti storici. La valutazione dei fatti storici è infatti compito degli storici e soltanto loro. Per questo abbiamo deciso di astenerci dall'odierno voto sulla proposta di risoluzione comune formulata dai quattro gruppi politici, incluso il PPE-DE, sulla coscienza europea e il totalitarismo.

**Francis Wurtz (GUE/NGL), per iscritto – (FR)** In diverse occasioni abbiamo potuto esprimere le nostre posizioni in merito alle reiterate dichiarazioni sul tema di "tutti i regimi totalitari". Il nostro gruppo condanna senza riserve ogni forma di totalitarismo. Esso condanna incondizionatamente lo stalinismo e, nel contempo, si contrappone con forza a qualunque tentativo di banalizzare il nazismo seppellendolo in una condanna dei regimi totalitari, come avviene, ancora una volta, nella risoluzione comune sottoposta alla nostra attenzione. Per questo il nostro gruppo si rifiuta di partecipare al voto sulla risoluzione.

**Anna Záborská (PPE-DE), per iscritto – (SK)** La condanna dei regimi totalitari che hanno adottato le ideologie del nazismo o del comunismo dovrebbe essere soltanto il primo passo verso una condanna assoluta di ogni forma di intolleranza, fanatismo e ignoranza che hanno soffocato e continuano a soffocare diritti e libertà fondamentali di singoli e nazioni. Ogni ideologia che non rispetti la dignità umana e la vita umana merita una condanna ed è fondamentalmente inaccettabile.

Il nazismo e il comunismo sono ideologie che di fatto hanno tratto ispirazioni da ideologie precedenti, formulate nel XIX secolo e consolidate come principi costituzionali presso gli Stati europei dell'epoca. Ideologie quali il militarismo, il nazionalismo sciovinista, l'imperialismo, il radicalismo e poi il fascismo sono state per loro natura inumane e distruttive e, pertanto, meritano una condanna esplicita, esattamente come le ideologie comparse successivamente sotto forma di comunismo e nazismo. Ci corre in particolare l'obbligo di sottolinearlo nel momento che stiamo vivendo, un'epoca estremamente difficile di grande incertezza. Non dobbiamo pertanto consentire che emer-

gano nuove correnti politiche ispirate da idee antiumane come quelle che erano alla base del nazismo e del comunismo. L'intolleranza può essere combattuta soltanto rifiutando compromessi o eccezioni e, pertanto, vorremmo che l'idea di "lotta al totalitarismo" fosse modificata introducendo il concetto di "lotta contro tutti i regimi totalitari che hanno soffocato la dignità umana, la libertà e l'unicità di ogni individuo".

## Coscienza europea e totalitarismo (votazione)<sup>6</sup>

*Discussioni. Giovedì 2 aprile 2009, Bruxelles*

– *Prima della votazione sul paragrafo 3:*

**Vytautas Landsbergis** (PPE-DE) – (EN) Signor Presidente, vorrei rammentare una nostra risoluzione significativa del 2005 in merito alla fine della seconda guerra mondiale in Europa, nella quale dichiaravamo che non vi può essere riconciliazione senza verità e memoria. Non vorrei che ora la verità fosse cancellata. Vi prego di acconsentire a che il termine "verità" sia inserito: riconciliazione con la verità e la memoria. Vi invito a votare per la verità. (*Il Parlamento accoglie l'emendamento orale*)

– *Prima della votazione sul paragrafo 4:*

**Vytautas Landsbergis** (PPE-DE) – (EN) Signor Presidente, il testo si riferisce a crimini contro l'umanità che hanno avuto luogo "nel non lontano luglio 1995". Sarebbe meglio dire che "avevano ancora luogo nel luglio 1995" perché nessuno può essere sicuro che non siano stati commessi siffatti crimini nel 1996. (*Esclamazioni in Aula*) Sì, di fatto la formulazione sarebbe più sfumata; "hanno avuto luogo nel non lontano" dovrebbe essere sostituito con "avevano ancora luogo nel". (*Il Parlamento accoglie l'emendamento orale*)

– *Prima della votazione sul paragrafo 20:*

**Tunne Kelam** (PPE-DE) – (EN) Signor Presidente, si tratta di una correzione di lieve entità. Attualmente il testo recita "mentre i paesi dell'Europa centrale hanno vissuto l'esperienza aggiuntiva del comunismo". Vorrei che l'espressione "paesi dell'Europa centrale" fosse sostituita da "paesi dell'Europa centrale e orientale" perché in qualunque altro punto del testo è questa l'espressione impiegata. Vorrei inoltre che l'espressione "hanno vissuto l'esperienza aggiuntiva del comunismo" sia sostituita da "hanno vissuto sia l'esperienza del comunismo che del nazismo" perché nelle nazioni dell'Europa orientale nulla è stato "aggiunto" dal comunismo: la maggior parte di esse è passata per il comunismo e successivamente per il nazismo approdando poi nuovamente al comunismo. (*Il Parlamento accoglie l'emendamento orale*)

---

<sup>6</sup> Fonte:

[www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090402&secondRef=ITEM-009-20&language=IT&ring=B6-2009-0165](http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=CRE&reference=20090402&secondRef=ITEM-009-20&language=IT&ring=B6-2009-0165)

## Risoluzione<sup>7</sup> del Parlamento Europeo del 2 aprile 2009 su coscienza europea e totalitarismo<sup>8</sup>

Testi approvati. Giovedì 2 aprile 2009, Bruxelles

Coscienza europea e totalitarismo

P6\_TA(2009)0213

*Il Parlamento Europeo,*

- vista la Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo delle Nazioni Unite,
- vista la risoluzione 260 (III) A sul genocidio, approvata dall'Assemblea generale delle Nazioni Unite il 9 dicembre 1948,
- visti gli articoli 6 e 7 del trattato sull'Unione europea,
- vista la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea,
- vista la decisione quadro 2008/913/GAI del Consiglio, del 28 novembre 2008, sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia mediante il diritto penale (GU L 328 del 6.12.2008, pag. 55.),
- vista la risoluzione 1481 dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, del 25 gennaio 2006, relativa alla necessità di una condanna internazionale dei crimini dei regimi totalitari comunisti,
- vista la sua dichiarazione del 23 settembre 2008 sulla proclamazione del 23 agosto quale "Giornata europea di commemorazione delle vittime dello stalinismo e del nazismo" (Testi approvati, P6\_TA(2008)0439.),
- viste le sue numerose precedenti risoluzioni sulla democrazia e il rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, tra cui la risoluzione del 12 maggio 2005 sul sessantesimo anniversario della fine della seconda guerra mondiale in Europa, l'8 maggio 1945 (GU C 92 E del 20.4.2006, pag. 392.), la risoluzione del 23 ottobre 2008 sulla commemorazione dell'Holodomor (Testi approvati, P6\_TA(2008)0523.), e quella del 15 gennaio 2009 su Srebrenica (Testi approvati, P6\_TA(2009)0028.),
- visti i comitati Verità e Giustizia istituiti in varie parti del mondo, che hanno aiutato coloro che sono vissuti sotto numerosi ex regimi autoritari e totalitari a superare le loro divergenze e pervenire alla riconciliazione,
- viste le dichiarazioni rese dal suo Presidente e dai gruppi politici il 4 luglio 2006, settanta anni dopo il colpo di Stato del Generale Franco in Spagna,
- visto l'articolo 103, paragrafo 4, del suo regolamento,

---

<sup>7</sup> Fu il risultato di varie proposte di risoluzione sulla coscienza europea e il totalitarismo, presentate da Martin Schulz, Hannes Swoboda, Jan Marinus Wiersma, Helmut Kuhne, Miguel Angel Martínez Martínez, Justas Vincas Paleckis, Józef Pinior a nome del gruppo PSE; da Tunne Kelam, Gunnar Hökmark, Jana Hybášková, Bernd Posselt, Charles Tannock, Alejo Vidal-Quadras, Mario Mauro, Struan Stevenson, Bogusław Sonik e József Szájer a nome del gruppo PPE-DE; da Gisela Kallenbach, László Tőkés e Milan Horáček a nome del gruppo Verts/ALE; da Konrad Szymański, Adam Bieleń, Hanna Foltyn-Kubicka, Mirosław Mariusz Piotrowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Wojciech Roszkowski, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle e Ewa Tomaszewska a nome del gruppo UEN; da Annemie Neyts-Uyttebroeck e István Szent-Iványi a nome del gruppo ALDE.

<sup>8</sup> Fonte: [www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P6-TA-2009-0213&format=XML&language=IT](http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P6-TA-2009-0213&format=XML&language=IT)

A. considerando che gli storici concordano sul fatto che non sono possibili interpretazioni assolutamente oggettive dei fatti storici e che non esistono narrazioni storiche oggettive; che, tuttavia, gli storici professionisti utilizzano strumenti scientifici per studiare il passato sforzandosi di essere quanto più possibile imparziali,

B. considerando che nessun organo o partito politico detiene il monopolio sull'interpretazione della storia e che tali organi e partiti non possono proclamarsi oggettivi,

C. considerando che le interpretazioni politiche ufficiali dei fatti storici non dovrebbero essere imposte attraverso decisioni a maggioranza dei parlamenti; che un parlamento non può legiferare sul passato,

D. considerando che un obiettivo fondamentale del processo di integrazione europea è di assicurare in futuro il rispetto dei diritti fondamentali e dello Stato di diritto e che gli articoli 6 e 7 del trattato sull'Unione europea costituiscono idonei meccanismi per il conseguimento di questo obiettivo,

E. considerando che le interpretazioni distorte della storia possono alimentare politiche escludenti fomentando quindi l'odio e il razzismo,

F. considerando che le memorie del tragico passato dell'Europa devono essere mantenute vive, in modo da onorare la vittime, condannare i colpevoli e porre le basi di una riconciliazione basata sulla verità e la memoria,

G. considerando che in Europa, nel corso del XX secolo, milioni di persone sono state deportate, incarcerate, torturate e assassinate da regimi totalitari e autoritari; che, tuttavia, occorre riconoscere l'unicità dell'Olocausto,

H. considerando che l'esperienza storica dominante dell'Europa occidentale è stata il nazismo e che i paesi dell'Europa centrale e orientale hanno vissuto sia l'esperienza del comunismo che del nazismo; che occorre promuovere la comprensione del duplice retaggio dittatoriale di tali paesi,

I. considerando che, fin dall'inizio, l'integrazione europea è stata una risposta alle sofferenze inflitte da due guerre mondiali e dalla tirannia nazista, che ha portato all'Olocausto e all'espansione dei regimi comunisti totalitari e antidemocratici nell'Europa centrale e orientale, nonché un mezzo per superare profonde divisioni e ostilità in Europa attraverso la cooperazione e l'integrazione, ponendo fine alle guerre e garantendo la democrazia sul continente,

J. considerando che il processo di integrazione europea ha avuto successo e ha creato a un'Unione europea comprendente paesi dell'Europa centrale e orientale che hanno vissuto sotto regimi comunisti dalla fine della seconda guerra mondiale ai primi anni '90, e considerando che le precedenti adesioni di Grecia, Spagna e Portogallo, paesi oppressi per lungo tempo da regimi fascisti, hanno contribuito a garantire la democrazia nel Sud dell'Europa,

K. considerando che l'Europa non sarà unita fino a quando non sarà in grado di creare una visione comune della propria storia, non riconoscerà il nazismo, lo stalinismo e i regimi fascisti e comunisti come retaggio comune e non avvierà un dibattito onesto e approfondito sui crimini da essi perpetrati nel secolo scorso,

L. considerando che nel 2009 un'Europa riunificata celebrerà il 20° anniversario del crollo delle dittature comuniste nell'Europa centrale e orientale e della caduta del muro di Berlino, il che dovrebbe essere l'occasione sia per una maggiore consapevolezza del passato e il riconoscimento del ruolo delle iniziative civiche democratiche, sia per

un impulso a rafforzare il senso di solidarietà e di coesione,

M. considerando che è altresì importante ricordare coloro che si sono attivamente opposti al giogo totalitario e che dovrebbero trovare il loro posto nella coscienza degli europei come eroi dell'epoca totalitaria per la loro dedizione, la fedeltà agli ideali, l'onore e il coraggio,

N. considerando che nell'ottica delle vittime è ininfluente quale regime li abbia privati della libertà oppure torturati o uccisi per un pretesto qualsiasi,

1. esprime rispetto per tutte le vittime dei regimi totalitari e antidemocratici dell'Europa e rende omaggio a coloro i quali hanno combattuto contro la tirannia e l'oppressione;

2. rinnova il suo impegno a favore di un'Europa pacifica e prospera, fondata sui valori del rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, dello stato di diritto e del rispetto dei diritti umani;

3. sottolinea l'importanza di mantenere vive le memorie del passato, perché non può esservi riconciliazione senza verità e memoria; riconferma la sua posizione unanime contro ogni potere totalitario, a prescindere da qualunque ideologia;

4. ricorda che i più recenti atti di genocidio e crimini contro l'umanità in Europa avevano ancora luogo nel luglio 1995 e che è necessaria una vigilanza costante per combattere idee e tendenze non democratiche, xenofobe, autoritarie e totalitarie;

5. sottolinea che, per rafforzare la consapevolezza europea dei crimini commessi dai regimi totalitari e non democratici, occorre promuovere delle documentazioni e dei resoconti che testimonino del tragico passato europeo, in quanto non può esserci riconciliazione senza memoria;

6. deplora che, vent'anni dopo il crollo delle dittature comuniste nell'Europa centrale e orientale, in alcuni Stati membri sia ancora indebitamente limitato l'accesso a documenti di importanza personale o necessari per la ricerca scientifica; chiede che in tutti gli Stati membri si compia un autentico sforzo per l'apertura completa degli archivi, compresi quelli degli ex servizi di sicurezza interni, della polizia segreta e delle agenzie di intelligence; ma che si adottino anche provvedimenti volti a garantire che tale processo non sia strumentalizzato a fini politici;

7. condanna fermamente e inequivocabilmente tutti i crimini contro l'umanità e le massicce violazioni dei diritti umani commesse da tutti i regimi comunisti totalitari e autoritari; esprime simpatia e comprensione nei confronti delle vittime di tali reati e delle loro famiglie, riconoscendone le sofferenze;

8. dichiara che l'integrazione europea, in quanto modello di pace e di riconciliazione, rappresenta una libera scelta dei popoli europei a impegnarsi per un futuro comune, e che l'Unione europea ha una responsabilità particolare nel promuovere e salvaguardare la democrazia e il rispetto dei diritti umani e dello stato di diritto, sia all'interno che all'esterno del suo territorio;

9. invita la Commissione e gli Stati membri a impegnarsi ulteriormente per rafforzare l'insegnamento della storia europea ed evidenziare la conquista storica dell'integrazione europea e il forte contrasto tra il tragico passato e l'ordine sociale pacifico e democratico che caratterizza oggi l'Unione europea;

10. è convinto che un'opportuna conservazione della memoria storica, una rivalutazione globale della storia europea e il riconoscimento a livello europeo di tutti gli

aspetti storici dell'Europa moderna rafforzeranno l'integrazione europea;

11. invita in tale contesto il Consiglio e la Commissione a sostenere e difendere le attività delle organizzazioni non governative quali "Memorial" nella Federazione russa, attivamente impegnate nella ricerca e raccolta di documenti relativi ai crimini commessi durante il periodo stalinista;

12. ribadisce il suo vivo sostegno a una giustizia internazionale rafforzata;

13. chiede l'istituzione di una piattaforma della memoria e della coscienza europee, per sostenere la creazione di reti e cooperazione tra istituti di ricerca nazionali specializzati in storia dei regimi totalitari, nonché di un centro/memoriale paneuropeo di documentazione per le vittime di tutti i regimi totalitari;

14. chiede il rafforzamento degli attuali strumenti finanziari pertinenti, al fine di sostenere la ricerca storico-scientifica sulle questioni sopra delineate;

15. chiede che il 23 agosto sia proclamata "Giornata europea di commemorazione" delle vittime di tutti i regimi totalitari e autoritari, da ricordare con dignità e imparzialità;

16. è convinto che l'obiettivo finale della divulgazione e della valutazione dei crimini commessi dai regimi comunisti totalitari sia la riconciliazione che può essere raggiunta attraverso l'ammissione di responsabilità, la richiesta di perdono e il rafforzamento di una rinascita morale;

17. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, ai parlamenti degli Stati membri, ai governi e parlamenti dei paesi candidati, ai governi e parlamenti dei paesi associati all'Unione europea nonché ai governi e parlamenti dei membri del Consiglio d'Europa.

## Il Parlamento Europeo condanna tutti i totalitarismi<sup>9</sup>

*Comunicati stampa. 2 aprile 2009*

Nel condannare i crimini commessi da tutti regimi totalitari, il Parlamento sottolinea il successo dell'integrazione europea e l'esigenza di evidenziarne le conquiste, anche con una visione comune della Storia. Chiedendo di mantenere vive le memorie del passato, senza però imporre un'interpretazione politica dei fatti, sollecita l'apertura completa degli archivi segreti, specie in Russia. Auspica poi la proclamazione di una "Giornata europea del ricordo" delle vittime del totalitarismo.

Adottando con 553 voti favorevoli, 44 contrari e 33 astensioni una risoluzione sostenuta da PPE/DE, ALDE, UEN e VED/ALE, il Parlamento esprime anzitutto il proprio «rispetto per tutte le vittime dei regimi totalitari e antidemocratici dell'Europa e rende omaggio a coloro i quali hanno combattuto contro la tirannia e l'oppressione». Inoltre, riconfermando «la sua posizione unanime contro ogni potere totalitario, a prescindere da qualunque ideologia», «condanna fermamente e inequivocabilmente tutti i crimini contro l'umanità e le massicce violazioni dei diritti umani commesse da tutti i regimi

---

<sup>9</sup> Fonte: [www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=IM-PRESS&reference=20090401IPR53245&format=XML&language=IT](http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=IM-PRESS&reference=20090401IPR53245&format=XML&language=IT)



totalitari e autoritari». Rilevando «l'unicità dell'Olocausto», osserva infatti che, in Europa, nel corso del XX secolo, «milioni di persone sono state deportate, incarcerate, torturate e assassinate da regimi totalitari e autoritari». Rileva poi che l'Unione europea «ha una responsabilità particolare nel promuovere e salvaguardare la democrazia e il rispetto dei diritti umani e dello Stato di diritto, sia all'interno che all'esterno del suo territorio».

In proposito, il Parlamento osserva che, fin dall'inizio, l'integrazione europea «è stata una risposta alle sofferenze inflitte da due guerre mondiali e dalla tirannia nazista, che ha comportato l'Olocausto, e all'espansione dei regimi comunisti totalitari e non democratici nell'Europa centrale e orientale». D'altra parte, il processo di integrazione europea ha avuto successo e «ha ormai portato a un'Unione europea comprendente paesi dell'Europa centrale e orientale che hanno vissuto sotto regimi comunisti dalla fine della seconda guerra mondiale ai primi anni '90», mentre le precedenti adesioni di Grecia, Spagna e Portogallo, hanno contribuito a garantire la democrazia nel Sud dell'Europa. Un emendamento del PSE approvato a larga maggioranza dall'Aula precisa che questi tre paesi sono stati «oppressi per lungo tempo da regimi fascisti».

Il Parlamento invita quindi la Commissione e gli Stati membri a impegnarsi ulteriormente per rafforzare l'insegnamento della storia europea ed «evidenziare la conquista storica dell'integrazione europea e il forte contrasto tra il tragico passato e l'ordine sociale pacifico e democratico che caratterizza oggi l'Unione europea». Anche perché «l'Europa non sarà unita fino a quando non sarà in grado di conseguire una visione comune della propria storia, non riconoscerà il nazismo, lo stalinismo e i regimi fascisti e comunisti come retaggio comune e non avvierà un dibattito onesto e approfondito sui crimini da essi perpetrati nel secolo scorso».

In tale contesto, il Parlamento si dice inoltre convinto che «un'opportuna conservazione della memoria storica, una rivalutazione globale della storia europea e il riconoscimento a livello europeo di tutti gli aspetti storici dell'Europa moderna rafforzeranno l'integrazione europea». Sottolinea quindi l'importanza di mantenere vive le memorie del passato, «perché non può esservi riconciliazione senza verità memoria», e di rafforzare la consapevolezza europea dei crimini commessi dai regimi totalitari e non democratici promuovendo una documentazione e resoconti che testimonino del «tragico passato europeo».

Osservando che «nessun organo o partito politico detiene il monopolio sull'interpretazione della storia e che tali organi e partiti non possono proclamare di essere oggettivi», il Parlamento nota che «le interpretazioni politiche ufficiali dei fatti storici non dovrebbero essere imposte attraverso decisioni a maggioranza dei parlamenti e che un parlamento non può legiferare sul passato». D'altra parte rileva che «le interpretazioni distorte della storia possono alimentare politiche escludive fomentando quindi l'odio e il razzismo».

Al riguardo, il Parlamento deplora che, vent'anni dopo il crollo delle dittature comuniste nell'Europa centrale e orientale, «in alcuni Stati membri sia ancora indebitamente limitato l'accesso a documenti di importanza personale o necessari per la ricerca scientifica». Chiede quindi «un autentico sforzo per l'apertura completa degli archivi», compresi quelli degli ex servizi di sicurezza interni, della polizia segreta e delle agen-

zie di intelligence, adottando al contempo provvedimenti volti a garantire che tale processo «non sia strumentalizzato a fini politici». Si dice infatti convinto che l'obiettivo finale della divulgazione e della valutazione dei crimini commessi dai regimi comunisti totalitari sia la riconciliazione, «che può essere raggiunta attraverso l'ammissione di responsabilità, la richiesta di perdono e il rafforzamento della rinascita morale». Invita inoltre il Consiglio e la Commissione a sostenere le attività di ONG come "Memorial" nella Federazione russa, attivamente impegnate nella ricerca e raccolta di documenti relativi ai crimini commessi durante il periodo stalinista.

Il Parlamento chiede inoltre l'istituzione di «una piattaforma della memoria e della coscienza europee» e di un centro/memoriale paneuropeo di documentazione per le vittime di tutti i regimi totalitari. Rileva anche l'importanza di ricordare coloro che si sono attivamente opposti allo Stato totalitario e che «dovrebbero essere scolpiti nella coscienza degli europei come eroi dell'epoca totalitaria, per la loro dedizione, la fedeltà agli ideali, l'onore e il coraggio». Auspicando il rafforzamento degli attuali strumenti finanziari pertinenti, al fine di sostenere la ricerca storico-scientifica sulle questioni sopra delineate, chiede che il 23 agosto sia proclamata "Giornata europea del ricordo" delle vittime di tutti i regimi totalitari e autoritari, «da commemorare con dignità e imparzialità».

L'Aula ha infine respinto un altro emendamento dell'UEN che invitava la Commissione e il Consiglio ad estendere il campo di applicazione della decisione quadro sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia, ai crimini commessi da tutti i regimi totalitari, «poiché attualmente esso si limita ai reati commessi dal regime nazista», con lo scopo di applicare criteri simili ai crimini commessi da entrambi i principali regimi totalitari e riservare un trattamento analogo all'apologia, alla negazione o alla minimizzazione grossolana di tali crimini. Ha anche bocciato la proposta dello stesso gruppo che invitava il Consiglio e la Commissione a compiere i passi necessari per introdurre l'opportuna denominazione dei campi di concentramento e di sterminio tedeschi e sovietici «al fine di evitare che la colpa del genocidio sia addossata alle vittime anziché ai perpetratori».

*Risoluzione su coscienza europea e totalitarismo*

*Procedura: Risoluzione comune*

*Dibattito: 25 aprile 2009*

*Votazione: 25 aprile 2009*

## **Un giorno per ricordare le vittime dei regimi di Hitler e Stalin<sup>10</sup>**

*3 luglio 2009*

*RIF.: 20080929STO38339*

Tra le atrocità della storia, impossibile dimenticare il patto di non belligeranza

---

<sup>10</sup> Fonte:

[www.europarl.europa.eu/pdfs/news/public/story/20080929STO38339/20080929STO38339\\_it.pdf](http://www.europarl.europa.eu/pdfs/news/public/story/20080929STO38339/20080929STO38339_it.pdf)

siglato nell'agosto 1939 tra la Germania nazista e la Russia sovietica. Questo accordo ha portato per anni il terrore nei territori spartiti tra le due dittature. Il Parlamento Europeo ha scelto proprio questa data, il 23 agosto, per ricordare le vittime dello stalinismo e del nazismo.

L'anno prossimo cadrà il 70esimo anniversario del patto di non aggressione stretto da Hitler e Stalin. Gli eurodeputati sono d'accordo che *«una comune comprensione del passato è necessaria per costruire un futuro insieme»*.

Il patto di non belligeranza tra URSS e Germania fu uno shock per tutto il mondo. Acerrimi nemici da sempre, Hitler e Stalin siglarono questo accordo per spartirsi buona parte dell'Europa. L'accordo dava segretamente via libera all'Unione Sovietica in Finlandia, Estonia, Lettonia, Lituania e parte di Polonia e Romania, mentre la Germania poteva allungare le mani sul resto della Polonia, Danimarca, Norvegia, Olanda, Belgio, Lussemburgo, Francia, Jugoslavia e Grecia. Insomma si trattava di un patto di pura aggressione che avrebbe comportato invasioni, terrore e occupazioni.

Il Parlamento Europeo ha appoggiato la proposta di istituire il giorno della memoria presentata da oltre la metà degli eurodeputati. Sarà chiamata ufficialmente la "Giornata europea della memoria delle vittime dello Stalinismo e del nazismo".

#### **«Liberi dai nazisti, occupati dai russi»**

Il conservatore britannico Christopher Beazley è soddisfatto per la collaborazione fra tutti i partiti di tutti i Paesi europei, che ha portato alla stesura del testo: *«È significativo come la schiacciante maggioranza degli eurodeputati, senza distinzione di gruppo politico o nazionalità, abbia supportato questa dichiarazione»*.

Il lettone Inese Vaidere del gruppo dell'Europa delle Nazioni, è convinto che questa dichiarazione sia molto importante visto il diverso apporto dei vari Paesi: *«Siamo stati liberati dall'occupazione nazista ma subito invasi dai russi. Per colpa della Cortina di ferro, ad Ovest non si sapeva molto sul livello di repressione, sulle deportazioni e le uccisioni che dovevamo subire. Solo una comune comprensione del passato permetterà di costruire un futuro insieme»*.

Alexander Alvaro dei liberali, è convinto che ci sia un intento unificatore nel celebrare il 23 agosto: *«Scegliere questo giorno come la giornata europea della memoria ci consente di non dimenticare i crimini del passato ed assicura che simili orrori non si ripeteranno mai più. La guarigione dell'Europa adesso può iniziare e i popoli vicini possono finalmente riunirsi»*.

#### **70esimo anniversario**

I sostenitori del giorno della memoria sono sicuri che questa data sia importante ancora oggi.

La socialista ungherese Zita Gurmai, ha affermato che *«oggi che le forze di estrema destra stanno diventando più forti, è ancora più importante ricordare le vittime di ieri, in modo che l'Europa continui ad essere un continente di pace e stabilità anche in futuro»*. La deputata ha poi ricordato che questa giornata era già stata celebrata nei Paesi baltici il 23 agosto 1989, quando circa 2 milioni di persone si sono prese per mano formando una catena di oltre 600 chilometri che ha attraversato tre Paesi baltici per attirare l'attenzione del mondo al 50esimo anniversario dell'accordo di non belligeranza tra Hitler e Stalin.

Secondo la socialista estone Marianne Mikko, gli eurodeputati «devono reagire a questo evento politico, quando due uomini, o meglio due diavoli, Hitler e Stalin, hanno deciso il futuro dell'Europa per mezzo secolo».

### **Come ricordare questo giorno?**

I deputati sono sicuri che questa data va ricordata in qualche modo, anche se credono che ogni Stato dovrebbe decidere come. Sperano soprattutto che i media nazionali non si lascino sfuggire l'occasione di raccontare questo evento.